

APPLICATION FOR DANGEROUS GOODS APPROVAL

DEMANDE D'AGRÉMENT MARCHANDISES DANGEREUSES

CMR.OPS.FORM.601



Part I: GENERAL INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES			
Section 1: Information about the applicant / Informations sur le postulant			
Applicant's company name: <i>Raison sociale du postulant</i>			
Trade name, if different: <i>Nom commercial, si différent</i>			
AOC number (if held): <i>N° du CTA (le cas échéant)</i>		Main base: <i>Base principale</i>	
ICAO three-letter designator: <i>Indicatif OACI à trois lettres</i>			
Address: <i>Adresse</i>			
Postal address (if different): <i>Adresse postale (si différente)</i>			
Type of organisation: <i>Type d'organisme</i>			
Telephone: <i>Téléphone</i>		Email: <i>Email</i>	
Section 2: Contact person for this application / Personne à contacter pour la présente demande			
Name: <i>Nom</i>		Function: <i>Fonction</i>	
Telephone: <i>Téléphone</i>		Email: <i>Email</i>	
Section 3: Nature of the application / Nature de la demande			
☐ Initial approval to transport dangerous goods by air (SPA.DG.105) <i>Agrément initial pour le transport de marchandises dangereuses par voie aérienne (SPA.DG.105)</i>			
☐ Renewal of the approval (renewal every two (2) years after the initial issue) <i>Renouvellement de l'agrément (renouvellement tous les deux (2) ans après la délivrance initiale)</i>			
☐ Variation of an existing approval (SPA.GEN.115) <i>Modification d'un agrément existant (SPA.GEN.115)</i>			
☐ Re-authorisation <i>Ré-autorisation</i>			
Description of the intended dangerous goods operations and, where applicable, of the change (SPA.GEN.105): <i>Description des opérations de marchandises dangereuses envisagées et, le cas échéant, de la modification (SPA.GEN.105)</i>			
Proposed date for the start of operations (dd/mm/yyyy): <i>Date proposée pour le démarrage de l'exploitation (jj/mm/aaaa)</i>			

APPLICATION FOR DANGEROUS GOODS APPROVAL

DEMANDE D'AGRÉMENT MARCHANDISES DANGEREUSES

CMR.OPS.FORM.601



Part II: DANGEROUS GOODS OPERATIONS INFORMATION / INFORMATIONS SUR LES OPÉRATIONS DE MARCHANDISES DANGEREUSES			
Section 1: Designated person responsible for dangerous goods policy / Personne désignée responsable de la politique relative aux marchandises dangereuses			
Person with overall responsibility for the operator's policy for the transport of dangerous goods by air (SPA.DG.105(b)(1)). The person shall have sufficient authority to effect change, manual amendments and to implement policies as required. <i>Personne responsable de l'ensemble de la politique de l'exploitant en matière de transport de marchandises dangereuses par voie aérienne (SPA.DG.105(b)(1)). Cette personne doit avoir une autorité suffisante pour décider des changements, des amendements aux manuels et mettre en œuvre les politiques requises.</i>			
Name (surname / first / middle) <i>Nom (nom / prénom)</i>	Title <i>Fonction</i>	Telephone (incl. mobile and country code), email and address (if different) <i>Téléphone (mobile et indicatif pays inclus), email et adresse (si différente)</i>	DG training certificate No. and validity <i>N° et validité du certificat de formation MD</i>
Section 2: States concerned / États concernés			
The applicant intends to transport dangerous goods from / to: <i>Le postulant a l'intention de transporter des marchandises dangereuses depuis / vers :</i> ☐ State of Origin <i>État d'origine</i> ☐ State of the Operator <i>État de l'exploitant</i> ☐ State of Destination <i>État de destination</i>			
Section 3: Acceptance procedures (SPA.DG.110(b)) / Procédures d'acceptation (SPA.DG.110(b))			
Does the operator conduct its own acceptance checks? <i>L'exploitant effectue-t-il ses propres vérifications d'acceptation ?</i>		☐ Yes Oui ☐ No Non	
If "No", give the name(s), address(es) and contact number(s) of the agent(s): <i>Si « Non », indiquer le(s) nom(s), adresse(s) et numéro(s) de contact du ou des agent(s) :</i>			
Airport(s) of acceptance: <i>Aéroport(s) d'acceptation :</i>			
Does the operator conduct acceptance checks for any other operator? <i>L'exploitant effectue-t-il des vérifications d'acceptation pour le compte d'un autre exploitant ?</i>		☐ Yes Oui ☐ No Non	
If "Yes", name(s) of the operator(s): <i>Si « Oui », nom(s) du ou des exploitant(s) :</i>			
Section 4: Classes of dangerous goods to be transported / Classes de marchandises dangereuses à transporter			
(Tick the class and the applicable division(s)) <i>(Cochez la classe et la ou les division(s) applicable(s))</i>			
Class <i>Classe</i>	Division(s) <i>Division(s)</i>		
☐ Class 1 – Explosives <i>Classe 1 – Explosifs</i>	☐ 1.1 – Mass explosion hazard / <i>Risque d'explosion en masse</i> ☐ 1.2 – Projection hazard / <i>Risque de projection</i> ☐ 1.3 – Fire, minor blast or minor projection hazard / <i>Risque d'incendie, faible risque de souffle ou de projection</i> ☐ 1.4 – No significant hazard / <i>Aucun risque significatif</i> ☐ 1.5 – Very insensitive substances; mass explosion hazard / <i>Matières très peu sensibles ; risque d'explosion en masse</i> ☐ 1.6 – Extremely insensitive articles; no mass explosion hazard / <i>Objets extrêmement peu sensibles ; pas de risque d'explosion en masse</i>		

APPLICATION FOR DANGEROUS GOODS APPROVAL

DEMANDE D'AGRÉMENT MARCHANDISES DANGEREUSES

CMR.OPS.FORM.601



☐ Class 2 – Gases <i>Classe 2 – Gaz</i>	☐ 2.1 – Flammable gas / Gaz inflammable ☐ 2.2 – Non-flammable, non-toxic gas / Gaz non inflammable, non toxique ☐ 2.3 – Toxic gas / Gaz toxique
☐ Class 3 – Flammable liquids <i>Classe 3 – Liquides inflammables</i>	No division – tick the class box only / Pas de division – cocher uniquement la case de la classe
☐ Class 4 – Flammable solids <i>Classe 4 – Matières solides inflammables</i>	☐ 4.1 – Flammable solids, self-reactive substances / Matières solides inflammables, matières autoréactives ☐ 4.2 – Substances liable to spontaneous combustion / Matières sujettes à l'inflammation spontanée ☐ 4.3 – Substances which emit flammable gases in contact with water / Matières qui, au contact de l'eau, dégagent des gaz inflammables
☐ Class 5 – Oxidizing substances and organic peroxides <i>Classe 5 – Matières comburantes et peroxydes organiques</i>	☐ 5.1 – Oxidizing substances / Matières comburantes ☐ 5.2 – Organic peroxides / Peroxydes organiques
☐ Class 6 – Toxic and infectious substances <i>Classe 6 – Matières toxiques et infectieuses</i>	☐ 6.1 – Toxic substances / Matières toxiques ☐ 6.2 – Infectious substances / Matières infectieuses
☐ Class 7 – Radioactive material <i>Classe 7 – Matières radioactives</i>	No division – tick the class box only / Pas de division – cocher uniquement la case de la classe
☐ Class 8 – Corrosives <i>Classe 8 – Matières corrosives</i>	No division – tick the class box only / Pas de division – cocher uniquement la case de la classe
☐ Class 9 – Miscellaneous dangerous goods <i>Classe 9 – Marchandises dangereuses diverses</i>	No division – tick the class box only / Pas de division – cocher uniquement la case de la classe
Section 5: Type of operation / Type d'exploitation	
(Tick as applicable) (Cocher selon le cas)	
☐ Aeroplane <i>Avion</i> ☐ Helicopter (dropping of dangerous goods is prohibited – SPA.DG.115) <i>Hélicoptère (le largage de marchandises dangereuses est interdit – SPA.DG.115)</i> ☐ Passenger and cargo <i>Passagers et fret</i>	☐ Medical evacuation operations <i>Évacuations sanitaires</i> ☐ Charter operations <i>Vols affrétés</i> ☐ Scheduled passenger and cargo operations <i>Vols réguliers passagers et fret</i>
☐ Cargo aircraft only <i>Aéronef tout-cargo</i>	
Section 6: Loading, unloading and storage / Chargement, déchargement et stockage	
Is the aircraft loaded by the staff of the operator? <i>L'aéronef est-il chargé par le personnel de l'exploitant ?</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non
If "No", give the name(s), address(es) and contact number(s) of the agent(s): <i>Si « Non », indiquer le(s) nom(s), adresse(s) et numéro(s) de contact du ou des agent(s) :</i>	
Places of loading, unloading and storage of dangerous goods: <i>Lieux de chargement, de déchargement et de stockage des marchandises dangereuses :</i>	
Section 7: Provision of information (SPA.DG.110(a)) / Fourniture d'informations (SPA.DG.110(a))	
Is written information provided to the pilot-in-command by the operator (NOTOC)? <i>Des informations écrites sont-elles fournies au commandant de bord par l'exploitant (NOTOC) ?</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non

APPLICATION FOR DANGEROUS GOODS APPROVAL

DEMANDE D'AGRÈMENT MARCHANDISES DANGEREUSES

CMR.OPS.FORM.601



If "No", specify who provides this information (name, address and contact number): <i>Si « Non », préciser qui fournit ces informations (nom, adresse et numéro de contact) :</i>		
Section 8: Training (SPA.DG.105(a)) / Formation (SPA.DG.105(a))		
Training of the operator's staff is carried out by: <i>La formation du personnel de l'exploitant est dispensée par :</i>		
☐ The operator <i>L'exploitant</i>		
☐ Another organisation <i>Un autre organisme</i>		
Name of the organisation: <i>Nom de l'organisme</i>		
Categories of staff trained (e.g. cargo staff, passenger handling staff) and category of training undertaken: <i>Catégories de personnel formé (ex. personnel du fret, personnel d'assistance aux passagers) et catégorie de formation suivie :</i>		
Is the dangerous goods training programme approved by the CCAA? <i>Le programme de formation aux marchandises dangereuses est-il approuvé par la CCAA ?</i>		
☐ Yes <i>Oui</i> ☐ No <i>Non</i>		
If "Yes", attach copies of the approval certificates. <i>Si « Oui », joindre les copies des certificats d'approbation.</i>		
Does the operator contract handling agents for passenger and/or cargo handling? <i>L'exploitant fait-il appel à des agents d'assistance pour le traitement des passagers et/ou du fret ?</i>		
Passenger <i>Passagers</i>		Cargo <i>Fret</i>
☐ Yes <i>Oui</i> ☐ No <i>Non</i>		☐ Yes <i>Oui</i> ☐ No <i>Non</i>
If "Yes", are the dangerous goods training programmes of the agents approved by the CCAA? <i>Si « Oui », les programmes de formation aux marchandises dangereuses des agents sont-ils approuvés par la CCAA ?</i>		
☐ Yes <i>Oui</i> ☐ No <i>Non</i>		
Attach copies of the approval certificates. <i>Joindre les copies des certificats d'approbation.</i>		
Section 9: Aircraft and areas of operation / Aéronefs et zones d'exploitation		
Aircraft used for the operations. For foreign-registered aircraft, provide a copy of the lease agreement (ORO.AOC.110). <i>Aéronefs utilisés pour les opérations. Pour les aéronefs immatriculés à l'étranger, fournir une copie du contrat de location (ORO.AOC.110).</i>		
Number and type of aircraft (make, model, series) <i>Nombre et type d'aéronefs (constructeur, modèle, série)</i>	Number of passenger seats or cargo payload capacity (kg) <i>Nombre de sièges passagers ou charge utile fret (kg)</i>	Registration(s) <i>Immatriculation(s)</i>
Geographic areas of intended operations and proposed route structure: <i>Zones géographiques d'exploitation envisagées et structure de routes proposée :</i>		

APPLICATION FOR DANGEROUS GOODS APPROVAL

DEMANDE D'AGRÉMENT MARCHANDISES DANGEREUSES

CMR.OPS.FORM.601



Part III: COMPLIANCE CHECKLIST / LISTE DE VÉRIFICATION DE CONFORMITÉ			
Reference Référence	Requirement Exigence	Operator's manual / document reference Référence manuel / document de l'exploitant	CCAA use Réserve CCAA
Approval and policy (SPA.DG.100, SPA.DG.105) / Agrément et politique (SPA.DG.100, SPA.DG.105)			
SPA.DG.100	The operator transports dangerous goods by air only if approved by the competent authority, except where otherwise provided in Annex IV (Part CAT), Annex VI (Part NCC), Annex VII (Part NCO) and Annex VIII (Part SPO). <i>L'exploitant ne transporte des marchandises dangereuses par voie aérienne que s'il a été agréé par l'autorité compétente, sauf exception prévue à l'annexe IV (partie CAT), à l'annexe VI (partie NCC), à l'annexe VII (partie NCO) et à l'annexe VIII (partie SPO).</i>		☐ S ☐ NS
CAT.GEN.MPA.200(a)(b)	Dangerous goods are carried in accordance with ICAO Annex 18 and the Technical Instructions (Doc 9284), including supplements, addenda and corrigenda, or exclusively by an operator approved under Annex V (Part SPA), Subpart G. <i>Les marchandises dangereuses sont transportées conformément à l'Annexe 18 de l'OACI et aux Instructions techniques (Doc 9284), y compris leurs suppléments, addenda et correctifs, ou exclusivement par un exploitant agréé conformément à l'annexe V (partie SPA), sous-partie G.</i>		☐ S ☐ NS
SPA.DG.105(b)(1)	Operator's policy on the transport of dangerous goods by air. <i>Politique de l'exploitant en matière de transport de marchandises dangereuses par voie aérienne.</i>		☐ S ☐ NS
ORO.GEN.200(a)(3)	Hazard identification, risk assessment and management of change for dangerous goods operations. <i>Identification des dangers, évaluation des risques et gestion du changement pour les opérations de marchandises dangereuses.</i>		☐ S ☐ NS
Training (SPA.DG.105(a), SPA.DG.110(g)) / Formation (SPA.DG.105(a), SPA.DG.110(g))			
SPA.DG.105(a)	Training programme established and maintained for all personnel concerned; adequate training of all personnel demonstrated to the CCAA. <i>Programme de formation établi et maintenu pour l'ensemble du personnel concerné ; formation adéquate de tout le personnel démontrée à la CCAA.</i>		☐ S ☐ NS
SPA.DG.110(g)	Training records of all personnel kept for at least three (3) years. <i>Dossiers de formation de tout le personnel conservés pendant au moins trois (03) ans.</i>		☐ S ☐ NS
CAT.GEN.MPA.200(h)	All personnel, including third-party personnel, involved in acceptance, handling, loading and unloading of cargo are informed of the operator's specific approval and its limitations on dangerous goods. <i>Tout le personnel, y compris celui de tierces parties, intervenant dans l'acceptation, la manutention, le chargement et le déchargement du fret est informé de l'approbation particulière de l'exploitant et de ses limitations concernant les marchandises dangereuses.</i>		☐ S ☐ NS
Operating procedures (SPA.DG.105(b)) / Procédures opérationnelles (SPA.DG.105(b))			
SPA.DG.105(b)(2)	Requirements for acceptance, handling, loading, stowage and segregation of dangerous goods. <i>Exigences relatives à l'acceptation, la manutention, le chargement, l'arrimage et la séparation des marchandises dangereuses.</i>		☐ S ☐ NS
SPA.DG.105(b)(3)	Actions to be taken in the event of an aircraft accident or incident when dangerous goods are carried. <i>Actions à entreprendre en cas d'accident ou d'incident de l'aéronef lorsque des marchandises dangereuses sont transportées.</i>		☐ S ☐ NS
SPA.DG.105(b)(4)	Response to emergency situations involving dangerous goods. <i>Réaction aux situations d'urgence liées à des marchandises dangereuses.</i>		☐ S ☐ NS
SPA.DG.105(b)(5)	Removal of any possible contamination. <i>Suppression de toute contamination possible.</i>		☐ S ☐ NS
SPA.DG.105(b)(6)	Duties of all personnel concerned, particularly with regard to ground handling and aircraft handling. <i>Tâches de tout le personnel concerné, particulièrement en ce qui concerne l'assistance au sol et la manutention de l'aéronef.</i>		☐ S ☐ NS
SPA.DG.105(b)(7)	Inspection for damage, leakage or contamination. <i>Inspection visant à déceler des dégâts, des fuites ou une contamination.</i>		☐ S ☐ NS

APPLICATION FOR DANGEROUS GOODS APPROVAL

DEMANDE D'AGRÉMENT MARCHANDISES DANGEREUSES

CMR.OPS.FORM.601



SPA.DG.105(b)(8)	Reporting of dangerous goods accidents and incidents. <i>Comptes rendus d'accidents et d'incidents concernant des marchandises dangereuses.</i>		☐ S ☐ NS
CAT.GEN.MPA.200(c)	Procedures to ensure that all reasonable measures are taken to prevent the inadvertent carriage of dangerous goods on board. <i>Procédures garantissant que toutes les mesures raisonnables sont prises pour empêcher le transport de marchandises dangereuses à bord par inadvertance.</i>		☐ S ☐ NS
Information and documentation (SPA.DG.110) / Informations et documentation (SPA.DG.110)			
SPA.DG.110(a)	Written information provided to the pilot-in-command: (1) on the dangerous goods to be carried; (2) for use in responding to in-flight emergencies. <i>Informations écrites fournies au pilote / commandant de bord : (1) relatives aux marchandises dangereuses transportées; (2) à utiliser pour réagir à des situations d'urgence en vol.</i>		☐ S ☐ NS
SPA.DG.110(b)	Acceptance checklist used. <i>Liste de vérification en vue de l'acceptation utilisée.</i>		☐ S ☐ NS
SPA.DG.110(c)(d)	Dangerous goods accompanied by the required transport documents; copy of a written transport document kept on the ground, accessible within a reasonable time, until the goods have reached their final destination. <i>Marchandises dangereuses accompagnées des documents de transport requis; copie du document écrit conservée au sol, accessible dans un délai raisonnable, jusqu'à ce que les marchandises aient atteint leur destination finale.</i>		☐ S ☐ NS
SPA.DG.110(e)	Copy of the information provided to the pilot-in-command kept on the ground and readily accessible to operational control until the end of the flight. <i>Copie des informations fournies au commandant de bord conservée au sol et aisément accessible pour le contrôle d'exploitation jusqu'à la fin du vol.</i>		☐ S ☐ NS
SPA.DG.110(f)	Acceptance checklist, transport document and information to the pilot-in-command kept for at least three months after the end of the flight. <i>Liste de vérification d'acceptation, document de transport et informations transmises au commandant de bord conservés pendant au moins trois mois après la fin du vol.</i>		☐ S ☐ NS
CAT.GEN.MPA.200(d)(f)(g)	Information provided to personnel and passengers as required by the Technical Instructions; information notices provided at cargo acceptance points. <i>Informations fournies au personnel et aux passagers conformément aux Instructions techniques; notes d'information transmises aux points d'acceptation du fret.</i>		☐ S ☐ NS
Occurrence reporting (CAT.GEN.MPA.200(e)) / Compte rendu d'événements (CAT.GEN.MPA.200(e))			
CAT.GEN.MPA.200(e)	Without delay report to the CCAA and to the authority of the State where the event occurred; any dangerous goods accident or incident; undeclared or misdeclared dangerous goods found in cargo or mail; dangerous goods carried by passengers or crew, or in baggage, not in compliance with Part 8 of the Technical Instructions (Form CMR.OPS.FORM.604). <i>Rapporter sans délai à la CCAA et à l'autorité de l'État où l'événement s'est produit; tout accident ou incident concernant des marchandises dangereuses; la découverte de marchandises dangereuses non déclarées ou mal déclarées dans le fret ou le courrier; les marchandises dangereuses transportées par des passagers ou des membres d'équipage, ou dans les bagages, en l'absence de conformité avec la partie 8 des Instructions techniques (formulaire CMR.OPS.FORM.604).</i>		☐ S ☐ NS
CCAA use: S = Satisfactory; NS = Not satisfactory. Enter "N/A" in the reference column where a requirement does not apply and give the reason. <i>Réserve CCAA : S = Satisfaisant; NS = Non satisfaisant. Indiquer « N/A » dans la colonne de référence lorsqu'une exigence n'est pas applicable et en préciser la raison.</i>			



APPLICATION FOR DANGEROUS GOODS APPROVAL

DEMANDE D'AGRÉMENT MARCHANDISES DANGEREUSES

CMR.OPS.FORM.601



Part IV: SUPPORTING DOCUMENTS / PIÈCES JUSTIFICATIVES

N°	Required document Document requis	Attached Joint
1.	Form CMR.OPS.FORM.601 completed and signed by the Accountable Manager <i>Formulaire CMR.OPS.FORM.601 renseigné et signé par le Dirigeant responsable</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non
2.	AOC holders: Form CMR.OPS.FORM.105 (AOC amendment application); initial AOC applicants: Form CMR.OPS.FORM.102 <i>Titulaires d'un CTA : formulaire CMR.OPS.FORM.105 (demande de modification du CTA) ; postulants à un CTA initial : formulaire CMR.OPS.FORM.102</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non
3.	Copy of the AOC and of the current Operations Specifications <i>Copie du CTA et des spécifications d'exploitation en cours</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non
4.	Dangerous Goods Manual, or relevant chapters of the Operations Manual (policy and procedures – SPA.DG.105(b)) <i>Manuel Marchandises dangereuses, ou chapitres pertinents du Manuel d'exploitation (politique et procédures – SPA.DG.105(b))</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non
5.	Dangerous goods training programme (SPA.DG.105(a)) and copies of approval certificates <i>Programme de formation aux marchandises dangereuses (SPA.DG.105(a)) et copies des certificats d'approbation</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non
6.	List of staff trained in dangerous goods with certificate validity dates, and training records (SPA.DG.110(g)) <i>Liste du personnel formé aux marchandises dangereuses avec dates de validité des certificats, et dossiers de formation (SPA.DG.110(g))</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non
7.	Sample of the dangerous goods acceptance checklist (SPA.DG.110(b)) <i>Exemple de liste de vérification d'acceptation des marchandises dangereuses (SPA.DG.110(b))</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non
8.	Sample of the written information to the pilot-in-command (NOTOC – SPA.DG.110(a)) <i>Exemple d'informations écrites au commandant de bord (NOTOC – SPA.DG.110(a))</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non
9.	Emergency response procedures for dangerous goods incidents (SPA.DG.105(b)(3) to (5)) <i>Procédures d'intervention d'urgence en cas d'incident impliquant des marchandises dangereuses (SPA.DG.105(b)(3) à (5))</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non
10.	Contracts with handling agents and approval of their dangerous goods training programmes (if applicable) <i>Contrats avec les agents d'assistance et approbation de leurs programmes de formation aux marchandises dangereuses (le cas échéant)</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non
11.	Lease agreements for foreign-registered aircraft (ORO.AOC.110) (if applicable) <i>Contrats de location des aéronefs immatriculés à l'étranger (ORO.AOC.110) (le cas échéant)</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non
12.	Evidence of access to the current edition of the ICAO Technical Instructions (or IATA Dangerous Goods Regulations) and Supplement <i>Preuve d'accès à l'édition en vigueur des Instructions techniques de l'OACI (ou du Règlement IATA sur les marchandises dangereuses) et du Supplément</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non
13.	Proof of fee payment <i>Preuve de paiement de la redevance</i>	☐ Yes Oui ☐ No Non

Part V: SIGNATURE OF THE ACCOUNTABLE MANAGER / SIGNATURE DU DIRIGEANT RESPONSABLE

I hereby apply for approval to transport dangerous goods by air as described in this form, in accordance with the regulations in force, ICAO Annex 18 and the Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (Doc 9284). I declare that the information provided in this form and its attachments is complete and accurate, and I attest to it by my signature.

Je sollicite par la présente l'agrément pour le transport de marchandises dangereuses décrit dans le présent formulaire, conformément à la réglementation en vigueur, à l'Annexe 18 de l'OACI et aux Instructions techniques pour la sécurité du transport des marchandises dangereuses par voie aérienne (Doc 9284). Je déclare que les informations fournies dans le présent formulaire et ses pièces jointes sont complètes et exactes, et j'en atteste par ma signature.

Name and title Nom et titre	Date (dd/mm/yyyy) Date (jj/mm/aaaa)	Signature Signature

APPLICATION FOR DANGEROUS GOODS APPROVAL
DEMANDE D'AGRÈMENT MARCHANDISES DANGEREUSES
CMR.OPS.FORM.601



Instructions for completing Form CMR.OPS.FORM.601
Instructions pour remplir le formulaire CMR.OPS.FORM.601

GENERAL. This form is to be completed by any operator applying for the approval to transport dangerous goods by air, or for a change to an existing approval, in accordance with Regulation No. 07/26-UEAC-066-CM-45 of 24 September 2026 — in particular SPA.DG (Subpart G), CAT.GEN.MPA.200 and SPA.GEN.105. Dangerous goods shall be carried in accordance with ICAO Annex 18 and the Technical Instructions (Doc 9284).

GÉNÉRALITÉS. Le présent formulaire doit être rempli par tout exploitant sollicitant l'agrément pour le transport de marchandises dangereuses par voie aérienne, ou la modification d'un agrément existant, conformément au Règlement N° 07/26-UEAC-066-CM-45 du 24 septembre 2026 — notamment SPA.DG (sous-partie G), CAT.GEN.MPA.200 et SPA.GEN.105. Les marchandises dangereuses sont transportées conformément à l'Annexe 18 de l'OACI et aux Instructions techniques (Doc 9284).

AOC holders shall submit this form together with Form CMR.OPS.FORM.105 (AOC amendment application). Initial AOC applicants shall attach it to Form CMR.OPS.FORM.102. Complete the form electronically or in block capitals. Do not send complete manuals: provide only the relevant extracts, the revised pages and the list of effective pages (LEP). Incomplete applications will not be processed. The form must be submitted with an accompanying cover letter.

Les titulaires d'un CTA transmettent ce formulaire accompagné du formulaire CMR.OPS.FORM.105 (demande de modification du CTA). Les postulants à un CTA initial le joignent au formulaire CMR.OPS.FORM.102. Renseigner le formulaire électroniquement ou en lettres capitales. Ne pas transmettre les manuels complets : fournir uniquement les extraits pertinents, les pages révisées et la liste des pages en vigueur (LEP). Les demandes incomplètes ne seront pas traitées. Le formulaire doit être transmis avec une lettre d'accompagnement.

AOC holders should submit the application at least 30 days before the intended date of the change (AMC1 ORO.GEN.130). Initial AOC applicants should submit it with the AOC application, at least 90 days before the intended start of operations (AMC1 ORO.AOC.100). Operations may not commence before the approval has been entered in the Operations Specifications (SPA.GEN.110). *Les titulaires d'un CTA déposent la demande au moins 30 jours avant la date prévue de la modification (AMC1 ORO.GEN.130). Les postulants à un CTA initial la déposent avec la demande de CTA, au moins 90 jours avant la date prévue de démarrage de l'exploitation (AMC1 ORO.AOC.100). L'exploitation ne peut débuter avant l'inscription de l'agrément dans les spécifications d'exploitation (SPA.GEN.110).*

PART I: General information / Informations générales

Section 1. Enter the company's official name, trade name (if different), AOC number (if held), main base, ICAO designator, address, postal address, type of organisation, telephone and email (SPA.GEN.105(a)(1)). The main base is where the offices of the management required by regulation are located. State any secondary business addresses of operation and the type of operation conducted at each address.

Section 1. Saisir la raison sociale, le nom commercial (si différent), le numéro du CTA (le cas échéant), la base principale, l'indicatif OACI, l'adresse, l'adresse postale, le type d'organisme, le téléphone et l'email (SPA.GEN.105(a)(1)). La base principale est le lieu où se trouvent les bureaux de la direction exigée par la réglementation. Indiquer les éventuelles adresses secondaires d'exploitation et le type d'exploitation conduite à chaque adresse.

Section 2. Identify the person the CCAA should contact for any question about this application.
Section 2. Indiquer la personne que la CCAA doit contacter pour toute question relative à la présente demande.

Section 3. Tick the nature of the application. Renewal of the dangerous goods approval is made every two (2) years after the initial issue. Describe the intended dangerous goods operations (SPA.GEN.105(a)(2)) and, for a change, the precise scope of the change (SPA.GEN.115). Enter the proposed start date.

Section 3. Cocher la nature de la demande. Le renouvellement de l'agrément pour les marchandises dangereuses est effectué tous les deux (2) ans après la délivrance initiale. Décrire les opérations de marchandises dangereuses envisagées (SPA.GEN.105(a)(2)) et, en cas de modification, l'étendue précise de celle-ci (SPA.GEN.115). Indiquer la date de démarrage proposée.



APPLICATION FOR DANGEROUS GOODS APPROVAL

DEMANDE D'AGRÉMENT MARCHANDISES DANGEREUSES

CMR.OPS.FORM.601



PART II: Dangerous goods operations information / Informations sur les opérations de marchandises dangereuses

Section 1. Enter the name, title, telephone number and DG training certificate details of the operator's personnel with overall responsibility for the transport of dangerous goods. The person should have sufficient authority to effect change, manual amendments and implement policies as required.

Section 1. Indiquer le nom, la fonction, le numéro de téléphone et les références du certificat de formation MD du personnel de l'exploitant responsable de l'ensemble du transport de marchandises dangereuses. Cette personne doit avoir une autorité suffisante pour décider des changements, des amendements aux manuels et mettre en œuvre les politiques requises.

Section 2. Indicate whether the applicant intends to transport dangerous goods from and/or to the State of Origin, the State of the Operator or the State of Destination.

Section 2. Indiquer si le postulant a l'intention de transporter des marchandises dangereuses depuis et/ou vers l'État d'origine, l'État de l'exploitant ou l'État de destination.

Section 3. Indicate whether the applicant conducts its own acceptance checks; if checks are performed by agents, list all agents. Specify all airports where acceptance of dangerous goods is carried out. Indicate whether the applicant conducts acceptance checks for any other operator and, if so, list the operator(s).

Section 3. Indiquer si le postulant effectue lui-même les vérifications d'acceptation ; si elles sont effectuées par des agents, lister tous les agents. Préciser tous les aéroports où l'acceptation des marchandises dangereuses est effectuée. Indiquer si le postulant effectue des vérifications d'acceptation pour d'autres exploitants et, le cas échéant, lister le ou les exploitants.

Sections 4 and 5. Tick all classes of dangerous goods to be transported and all applicable types of operation. The dropping of dangerous goods from a helicopter is prohibited in the CEMAC (SPA.DG.115).

Sections 4 et 5. Cocher toutes les classes de marchandises dangereuses à transporter et tous les types d'exploitation applicables. Le largage de marchandises dangereuses à partir d'un hélicoptère est interdit dans la CEMAC (SPA.DG.115).

Section 6. Indicate whether loading is done by the applicant's personnel; if not, give the agent(s) name, address and contact number. Indicate the places of loading, unloading and storage of dangerous goods.

Section 6. Indiquer si le chargement est effectué par le personnel du postulant ; sinon, indiquer le nom, l'adresse et le numéro de contact du ou des agents. Indiquer les lieux de chargement, de déchargement et de stockage des marchandises dangereuses.

Section 7. Indicate whether written information is provided to the pilot-in-command (NOTOC) by the operator. If not, specify who provides this information, giving name, address and contact number.

Section 7. Indiquer si des informations écrites sont fournies au commandant de bord (NOTOC) par l'exploitant. Sinon, préciser qui fournit ces informations, en indiquant le nom, l'adresse et le numéro de contact.

Section 8. Indicate who conducts the training. If training is conducted by an organisation other than the applicant, give the name of that organisation. Indicate the categories of staff trained and the category of dangerous goods training undertaken, and whether the training programme is approved by the CCAA (attach copies of approval certificates). Indicate whether handling agents are contracted for passengers and cargo and, if so, whether their programmes are approved by the CCAA.

Section 8. Indiquer qui dispense la formation. Si la formation est dispensée par un organisme autre que le postulant, indiquer le nom de cet organisme. Indiquer les catégories de personnel formé et la catégorie de formation aux marchandises dangereuses suivie, ainsi que si le programme de formation est approuvé par la CCAA (joindre les copies des certificats d'approbation). Indiquer si des agents d'assistance sont sous contrat pour les passagers et le fret et, le cas échéant, si leurs programmes sont approuvés par la CCAA.

Section 9. Enter the number and types of aircraft by make, model and series, with the number of passenger seats or cargo payload capacity. For foreign-registered aircraft, provide a copy of the lease agreement. Indicate the geographic areas of intended operations and the proposed route structure.

APPLICATION FOR DANGEROUS GOODS APPROVAL

DEMANDE D'AGRÉMENT MARCHANDISES DANGEREUSES

CMR.OPS.FORM.601



Section 9. Indiquer le nombre et les types d'aéronefs par constructeur, modèle et série, avec le nombre de sièges passagers ou la charge utile fret. Pour les aéronefs immatriculés à l'étranger, fournir une copie du contrat de location. Indiquer les zones géographiques d'exploitation envisagées et la structure de routes proposée.

PART III: Compliance checklist / Liste de vérification de conformité

For each requirement, enter the exact reference (manual, part, chapter, paragraph, revision) of the document demonstrating compliance. Enter "N/A" where a requirement does not apply and explain why. The "CCAA use" column is completed by the inspector (S = satisfactory, NS = not satisfactory).

Pour chaque exigence, indiquer la référence exacte (manuel, partie, chapitre, paragraphe, révision) du document démontrant la conformité. Indiquer « N/A » lorsqu'une exigence n'est pas applicable et en préciser la raison. La colonne « Réservé CCAA » est renseignée par l'inspecteur (S = satisfaisant, NS = non satisfaisant).

PART IV: Supporting documents / Pièces justificatives

Tick each document attached to the application. Documents shall be provided in electronic form, identified with their reference and revision status.

Cocher chaque document joint à la demande. Les documents sont fournis sous forme électronique, identifiés par leur référence et leur état de révision.

PART V: Signature of the Accountable Manager / Signature du Dirigeant responsable

The Accountable Manager must sign the form to denote the official application for the approval. If the form is signed by another individual, the Accountable Manager must attach a letter authorising that person to sign on his or her behalf.

Le Dirigeant responsable doit obligatoirement signer le formulaire pour acter la demande officielle d'agrément. Si le formulaire est signé par une autre personne, le Dirigeant responsable doit joindre une lettre autorisant celle-ci à signer en son nom.

SUBMISSION AND CONTACT / Dépôt et contact

Send the completed form and supporting documents to the CCAA. For any information: airops.oversight@ccaa.aero.

Adresser le formulaire renseigné et les pièces justificatives à la CCAA. Pour toute information : airops.oversight@ccaa.aero.